

日本遺産「みちのく GOLD 浪漫」多言語対応ウェブサイト構築業務 仕様書

1 趣旨

令和元年度に文化庁によって宮城県涌谷町・南三陸町・気仙沼市、岩手県平泉町・陸前高田市が有する「みちのくの金」にまつわる歴史遺産に基づいたストーリー「みちのく GOLD 浪漫—黄金の国ジパング、産金はじまりの地をめぐる—」が日本遺産に認定されました。

今後、認定された日本遺産「みちのく GOLD 浪漫」を旗印に、2市3町の構成市町が連携し「みちのくの金」にまつわる歴史遺産を磨き上げるとともに、そのストーリーと構成する歴史遺産を魅力的に伝え、構成市町への周遊・滞在を促し、交流人口の増加、そして、地域経済の活性化を果たしてまいります。

本事業は、その目的を達成するために、日本人観光客だけではなく、2020年東京オリンピック・パラリンピックの開催に向けて増加し続ける外国人観光客を向けた情報発信装置としての多言語に対応したホームページを構築するものです。

2 業務内容

本業務の目的を達成するため、以下に記載する内容・視点を基本に、事業者からの企画提案を加味しながら効果的に事業を実施するものとし、その事業計画について提案を求めるものとする。

(1) ホームページの作成と翻訳

日本遺産「みちのく GOLD 浪漫」のストーリーや日本遺産を構成する2市3町が有する歴史遺産や観光資源等について取材・撮影した内容を翻訳し、外国人観光客に対しても魅力的に発信し、周遊滞在を促進させることを目的とする。

構築するホームページは、

- ①各対象言語に精通したライターやカメラマンによる取材
- ②ネイティブチェックを経た翻訳
- ③レスポンシブデザイン(スマートフォン対応)
- ④SNSへの対応

など、外国人の閲覧向上につながるようにする。

多言語対応する言語は、英語、ハングル、中国語(繁体字・簡体字)とする。

(2) サーバー環境の整備

日本遺産「みちのく GOLD 浪漫」の多言語化ホームページを構築するにあたり、外国人がストレスなく閲覧できるようにするために必要なサーバー環境等を整える。

3 履行期間

契約締結日から令和2年2月28日(金)までとする。

4 仕様

(1) ホームページ

ア 日本遺産「みちのく GOLD 浪漫」のストーリーに基づき、外国人目線で魅力的な構成(文章・写真・レイアウト)とすること。各言語ごとのサイトデザインは、すべてを同じ構成とする必要はなく、閲覧対象者ごとに好まれるデザインとすること。なお、異なった好まれるデザインを提案する場合、その裏付けとなる資料・事例も添付すること。

イ 言語は、英語、ハングル、中国語(繁体字・簡体字)とし、ネイティブチェックを受けることとする。

ウ ホームページは、オープンソースの CMS を使用して構築し、本事業完了後も更新管理が容易に行えるものとする。併せて更新管理に必要なマニュアルを作成し納品することとする。

エ ホームページ内には、次の情報をコンテンツとして盛り込むこととする。

(ア)日本遺産「みちのく GOLD 浪漫」のストーリー

(イ)2 市 3 町の構成文化財(42 件)

(ウ)観光(食べる・見る・体験する・買う・イベントなど構成市町の回遊を促す情報)

(エ)デジタルブック搭載・パンフレットダウンロード

(オ)新着情報

構成文化財や観光に掲載する情報は、涌谷町だけではなく、連携市町の担当部署と調整の上、制作すること。

オ ホームページは、アクセスログ解析ができることとする。

カ スマートフォンやタブレット等の各種モバイル機器でも閲覧しやすいレスポンスデザインで構築することとする。

キ その他、外国人による閲覧数が増加する機能・企画について併せて提案することとする。

(2) サーバー環境の整備

ア 日本遺産「みちのく GOLD 浪漫」多言語対応ホームページを構築・公開するにあたり必要なサーバー環境等を整備することとする。

4 成果品

- (1) 多言語(英語・ハングル・繁体字・簡体字)化ホームページのデータ一式(DVD 等)
- (2) ホームページ構築にあたり撮影した写真画像の元データ
- (3) 実施報告書
- (4) 更新管理マニュアル(データ一式及び冊子 10 部)

5 納入場所

涌谷町役場企画財政課企画班

〒987-0192 宮城県遠田郡涌谷町字新町裏153-2

☎0229-43-2112 FAX0229-43-2693

6 その他

- (1) 本業務の成果品にかかわる著作権は、涌谷町を含む日本遺産「みちのく GOLD 浪漫」を構成する 2 市 3 町に帰属するものとする。
- (2) 業務の進行は、適宜発注者及び連携する構成市町の意向を確認しながら進めることとする。